

Before lighting candles, take a few moments to pause and focus on what you are about to do. Breathe! Reading this meditation may help:

MEDITATION

God, I prepare to honour the Sabbath, keeping faith with You and the generations that have gone before. I cast away any hatred or bitterness that lingers from the week that is past so that my spirit may be at rest, and I can truly speak Your name. I see those about me in the light of the Shabbat candles as You want me to see them, and thank You for family and friendship, loyalty and love. I make *kiddush*, and receive the gift of happiness, the peace that comes from holiness, the joy that comes from giving. As I eat the bread, I remember all I owe to others, and look forward to that great Sabbath when all shall find their joy and peace.

Light the candles; wave your hands in a circular motion three times as if drawing the light into yourself, then cover or close your eyes and recite the blessing:

Blessed are You, our Living God,
Sovereign of the universe, whose
commandments make us holy, and
who commands us to light the
Sabbath candles.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו.
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת:

*Baruch attah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher kidd'shanu b'mitsvotav,
v'tsivanu l'hadleek ner shel Shabbat.*

Open your eyes and see the flames: Shabbat is now with you. Wish the people near you "Shabbat shalom" or "Gut Shabbos"!

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ, וְשִׁבֵּת
קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוֹרֹן לַמַּעֲשֵׂה בִּרְאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיַּאת מִצְרַיִם, כִּי בָנוּ בְּחֵרָתְךָ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים,
וְשִׁבֵּת קִדְּשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, borei p'ri hagafen.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu,
v'Shabbat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseih v'reishit. Ki hu yom t'chilah
l'mikra-ei kodesh, zecher litziat Mitzrayim. Ki vanu vacharta, v'otanu kidashta, mikol haamim.
V'Shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch atah, Adonai, m'kadeish haShabbat.*

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, Creator of the fruit of the vine.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the all, who finding favor with us, sanctified us
with mitzvot. In love and favor, You made the holy Shabbat our heritage as a reminder of the work of
Creation. As first among our sacred days, it recalls the Exodus from Egypt. You chose us and set us
apart from the peoples. In love and favor You have given us Your holy Shabbat as an inheritance.
Blessed are You, Adonai, who sanctifies Shabbat.

Page 123

יְדִיד נֶפֶשׁ, אָב הַרְחָמָן
מִשְׁחָ עֲבָדְךָ אֶל רְצוֹנְךָ
יְרוּץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל
יִשְׁתַּחֲוֶה מִלִּל הַדָּרָךְ
כִּי יֵעָרֵב לוֹ יְדִידוּתְךָ
מִנֶּפֶת צוּף וְכָל טַעַם.

Y'did nefesh, av ha-rahaman, m'shokh avdakh el r'tzonakh,
yarutz avdakh k'mo ayal, yishtahaveh mul hadarakh,

Beloved of my soul, compassionate parent,
I am your servant—bring me closer to what you desire. If only I could
run like a gazelle, and bow before Your glory, for I find Your love
sweeter than honey or any delight.

Page 128

Dodi li va'ani lo
Haro'eh bashoshanim
(both lines 2x)

Mi zot ola min hamidbar
Mi zot ola
M'kuteret mor, mor ulevona
Mor ulevona

Dodi li va'ani lo
Haro'eh bashoshanim
(both lines 2x)

Libavtini achoti kala
Libavtini kala
(both lines 2x)

Dodi li va'ani lo
Haro'eh bashoshanim
(both lines 2x)

Uri tzafon uvo'i teiman (2x)

Dodi li va'ani lo
Haro'eh bashoshanim
(both lines 2x)

My beloved is mine and I am his,
The shepherd [grazing his flock] among the lilies.
(both lines 2x)

Who is this, rising up from the desert
Who is she, rising up?
Perfumed with myrrh and frankincense
Myrrh and frankincense.

My beloved is mine and I am his,
The shepherd [grazing his flock] among the lilies.
(both lines 2x)

You have captured my heart, my sister, my bride.
You have captured my heart, my bride.
(both lines 2x)

My beloved is mine and I am his,
The shepherd [grazing his flock] among the lilies..
(both lines 2x)

Awaken, north wind, and come, south wind. (2x)

My beloved is mine and I am his,
The shepherd [grazing his flock] among the lilies.
(both lines 2x)

לכה דודי Lecha Dodi

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kab'lah!

Shamor v'zachor b'dibur echad,
Hishmi'anu el ha'meyuchad.
Adonai echad u'shmo echad;
L'shem ul'tiferet v'l'tehila.

Likrat Shabbat l'chu v'nelcha,
Ki hi m'kor ha'bracha.
Me'rosh mi'kedem n'sucha;
Sof ma'aseh b'mach'shava t'chila.

Mikdash melech, ir m'lucha,
Kumi, tze'i mi'toch ha'hafecha.
Rav lach shevet b'emek ha'bacha;
V'hu yachmol alai'yich chemla.

Hitna'ari me'afar kumi,
Livshi bigdei tifartech ami.
Al yad ben Yishai beit haLachmi;
Karva el nafshi g'ala.

Hit'oreri, hit'oreri,
Ki va orech, kumi ohri.
Uri, uri, shir daberu;
K'vod Adonai alai'yich nigla.

Lo tevoshi ve'lo tikal'mi
mah tishtochachi umah tehemi,
bach yechezki ani'ei ami,
venivnetah ir al tilah.

Vehayu lim'shisah shos'ayich,
verachaku kol miv'alayich,
yasis alaich Elohaich,
kimesos chatan al kalah.

Yamin usmol tif'rotzi,
ve'et Adonai ta'aritzu,
al yad ish bein partzi,
venis'mechah venagilah.

Lecha dodi...

Bo'ee v'shalom, ateret ba'ala,
Gam b'simcha uv' tzahala.
Toch emunei am segula; Bo'ee chala, bo'ee
chala.

Lecha dodi likrat kala, p'nei Shabbat n'kabelah!

לכה דודי לקראת כלה. פני שבת נקבלה:

שמור וזכור בדבור אחד, השמיענו אל
המיוחד.

ה' אחד ושמו אחד. לשם ולתפארת
ולתהלה:

לקראת שבת לכו ונלכה. כי היא מקור
הברכה.

מראש מקדם נסוכה. סוף מעשה במחשבה
תחלה:

מקדש מלך עיר מלוכה. קומי צאי מתוך
ההפכה.

רב לך שבת בעמק הבכא. והוא יחמול עליך
חמלה:

התנערי מעפר קומי. לבשי בגדי תפארתך
עמי:

על יד בן ישי בית הלחמי. קרבה אל נפשי
גאלה:

התעוררי התעוררי. כי בא אורך
קומי אורי.

עורי עורי שיר דברי. כבוד ה' עליך נגלה.

לא תבושי ולא תכלמי. מה תשתוחחי ומה
תהמי.

בר יחסו עניי עמי. ונבנתה עיר על תלה.

והיו למשסה שאסוף. ורחקו כל מבלעיו.
ישיש עליך אלהיו. כמשוש חתן על כלה.

ימין ושמאל תפרוץ. ואת ה' תעריצי.
על יד איש בן פרצי. ונשמחה ונגילה.

לכה דודי לקראת כלה. פני שבת נקבלה.

בואי בשלום עטרת בעלה. גם בשמחה
ובצלה.

תוך אמוני עם סגלה. בואי כלה, בואי כלה:

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Shalom aleichem malachei ha-shareis
malachei elyon,
mi-melech malchei ha-melachim
Ha-Kadosh Baruch Hu.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Bo'achem le-shalom malachei ha-shalom
malachei elyon,
mi-melech malchei ha-melachim
Ha-Kadosh Baruch Hu.

בָּרְכוּנִי לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Barchuni le-shalom malachei ha-shalom
malachei elyon,
mi-melech malchei ha-melachim
Ha-Kadosh Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Tzeis'chem le-shalom malachei ha-shalom
malachei elyon,
mi-melech malchei ha-melachim
Ha-Kadosh Baruch Hu.

Peace upon you, ministering angels, messengers of the Most High,
of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

Come in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

Bless me with peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

May your departure be in peace, messengers of peace, messengers of the
Most High, of the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He.

YITGADAL v'yitkdash shmeih raba

b'alma di v'ra chiruteih,

v'yamlich malchuteih

b'chayeichon uv'yomeichon

uv'chayei d'chol beit Yisrael,

baagala uvizman kariv,

v'imru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach

l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei,

v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal

shmeih d'kudsha b'rich hu,

l'eila min kol birchata v'shirata,

tushb'chata v'nechemata,

daamiran b'alma, v'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא

בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ,

וְיַמְלִיד מַלְכוּתָהּ

בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב,

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא,

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִידָהּ הוּא,

לְעָלָא מִן כָּל בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא,

תַּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,

דְּאָמִירוּ בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

The Sh'ma

Recite while covering the eyes.

*Sh'ma Yisra-eil:
Adonai Eloheinu,
Adonai echad!*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:
יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֶחָד!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God alone.*

*Baruch Sheim
k'vod malchuto
l'olam va'ed*

בָּרוּךְ שֵׁם
כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד!

Blessed is God's glory forever and ever!

V'AHAVTA et Adonai Elohecha,
 b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha, uv'chol
 m'odecha. V'hayu had'varim ha-eilch
 asher anochi m'tzav'cha hayom al
 l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta
 bam b'shivt'cha b'veitecha, uv'lecht'cha
 vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha.
 Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu
 l'totafot bein einecha. Uch'tavtam
 al m'zuzot beitecha, uvisharecha.

YOU SHALL LOVE Adonai your God with all your heart,
 with all your soul, and with all your might.
 Take to heart these instructions with which I charge you this day.
 Impress them upon your children.
 Recite them when you stay at home and when you are away,
 when you lie down and when you get up.
 Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead;
 inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

וְאַהֲבָתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ
 בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-
 מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-
 לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ
 בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ
 בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
 וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ
 לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם
 עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Mi CHAMOCHAH ba-eilim, Adonai!

Mi kamochah nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseih fele!

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Moshe uMiryam.
Zeh Eli, anu v'amru,
Adonai yimloch l'olam va-ed!

V'ne-emar: ki fadah Adonai et Yaakov,
ug'alo miyad chazak mimenu.
Baruch atah, Adonai, gaal Yisrael.

מִי-כְמוֹכָה בָּאֵלִים, יְיָ!
מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בִּקְדֻשָּׁה,
נוֹרָא תְהִלָּתְךָ, עֹשֶׂה פֶלֶא!

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ,
בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם.
זֶה אֱלֹהֵינוּ, וְנֹאמְרוּ,
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!

וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת-יַעֲקֹב,
וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גֹאֵל יִשְׂרָאֵל.



הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם,
וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ
עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמָךְ, וְתַקְנֵנוּ
בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו
לְמַעַן שְׁמֶךָ ...

*Hashkiveinu Adonai
eloheinu l'shalom,
v'ha-amideinu malkeinu
l'hayim, u-fros aleinu
sukkat sh'lomekha,
v'takneinu b'eitzah tovah
mil'fanekha, v'hoshi-einu
l'ma-an sh'mekha...*

וּשְׁמֹר צֵאתֵנוּ וּבֹאֵנוּ, לְחַיִּים
וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמָךְ.

*U-sh'mor tzeteinu
u-vo-einu, l'hayim
u-l'shalom, mei-atah
v'ad olam. Ufros aleinu
sukkat sh'lomekha.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סֶכֶת
שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

*Barukh atah Adonai,
ha-poreis sukkat shalom
aleinu v'al kol amo yisrael
v'al y'rushalayim.*

Adonai, our God, allow us to sleep peacefully and awaken us to life.
Spread over us your canopy of peace, restore us with Your good counsel,
and save us for the sake of Your name...

Ensure our going and coming for life and peace, now and forever.
May you spread over us Your canopy of peace.

Barukh atah Adonai, who spreads the canopy of peace over us, and over
all the people Israel, and over Jerusalem.

V'SHAMRU V'NEI YISRAEL

et HaShabbat,

laasot et HaShabbat l'dorotam

b'rit olam.

Beini u'vein b'nei Yisrael

ot hi l'olam,

ki sheishet yamim asah Adonai

et hashamayim v'et haaretz,

u'vayom hashvi-i shavat vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אֶת־הַשַּׁבָּת,

לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם

בְּרִית עוֹלָם.

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אוֹת הִיא לְעוֹלָם,

כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי

אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

THE PEOPLE OF ISRAEL shall keep Shabbat,
observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time.

It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

For in six days Adonai made heaven and earth,
and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.

תְּפִלָּה

T'FILAH

ADONAI, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתָּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

ADONAI, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

BARUCH atah, Adonai Eloheinu
 v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei
 Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov,
 Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei
 Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol
 hagibor v'hanora, El elyon, gomeil
 chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir
 chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah
 liv'nei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.

*SHABBAT SHUVAH — Zochreinu l'chayim,
 Melech chafeitz bachayim,
 v'choveinu b'sefer hachayim,
 l'maancha Elohim chayim.

Melech ozeir umoshia umagen.
 Baruch atah, Adonai,
 magen Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
 אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
 אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי
 רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל
 הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
 חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר
 חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וְמַבִּיא גְאֻלָּה
 לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

*SHABBAT SHUVAH — זְכֹרְנוּ לְחַיִּים,
 מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
 וְכֹתֵבנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
 לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
 מָגֵן אַבְרָהָם וְעֲזֶרֶת שָׂרָה.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God, God of our fathers and mothers,
 God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob,
 God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,
 the great, mighty and awesome God, transcendent God
 who bestows loving kindness, creates everything out of love,
 remembers the love of our fathers and mothers,
 and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.

*SHABBAT SHUVAH — Remember us for life, O Sovereign who delights in life,
 and inscribe us in the Book of Life, for Your sake, Living God.

Sovereign, Deliverer, Helper and Shield,
 Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

ATAH gibor l'olam, Adonai,
m'chayeih hakol (meitim) atah,
rav l'hoshia.

*WINTER — Mashiv haruach umorid hagashem.

*SUMMER — Morid hatal.

M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeih hakol (meitim)
b'rachamim rabim, someich noflim,
v'rofei cholim, umatir asurim,
um'kaycim emunato lisheinei afar.
Mi chamocha baal g'vurot
umi domeh lach, melech meimit
um'chayeh umatzmiach y'shuah.

SHABBAT SHUVAH —

Mi chamocha El harachamim,
zocheir y'tzurav l'chayim b'rachamim.

V'ne-eman atah l'hachayot hakol (meitim).
Baruch atah, Adonai, m'chayeih hakol (hameitim).

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מַחְיֵה הַכֹּל (מֵיַתִּים) אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

WINTER* — מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוריד הַגֶּשֶׁם.

SUMMER* — מוריד הַטֵּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מַחְיֵה הַכֹּל (מֵיַתִּים)
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.
מִי כְמוֹד בֶּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֶכֶךְ מֵמִית
וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

— SHABBAT SHUVAH

מִי כְמוֹד אֵל הַרַחֲמִים,
זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵיַתִּים).
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מַחְיֵה הַכֹּל (הַמֵּיַתִּים).

R'TZEI, Adonai Eloheinu, b'amcha Yisrael,
ut'filatam b'ahavah t'kabeil,
ut'hi l'ratzon tamid
avodat Yisrael amecha.
El karov l'chol korav,
p'nei el avadecha v'choneinu,
sh'foch ruchacha aleinu.

FIND FAVOR, Adonai, our God, with Your people Israel
and accept their prayer in love.
May the worship of Your people Israel always be acceptable.
God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants.
Pour out Your spirit upon us.

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,
וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
אֵל קָרוֹב לְכָל קֹרְאָיו,
פְּנֵה אֶל עַבְדֶּיךָ וְחַנּוּנוֹ,
שִׁפּוֹךְ רוּחְךָ עָלֵינוּ.

SHALOM RAV al Yisrael amcha
 tasim l'olam,
 ki atah hu Melech Adon
 l'chol hashalom.
 V'tov b'einecha l'vareich
 et amcha Yisrael
 b'chol eit uv'chol shaah bish'lomecha.

SHABBAT SHUVAH — B'sefer chayim,
 b'rachah, v'shalom, ufarnasah tovah,
 nizacheir v'nikateiv l'fanecha,
 anachnu v'chol amcha beit Yisrael,
 l'chayim tovim ul'shalom.
 Baruch atah, Adonai, oseih hashalom.

Baruch atah, Adonai,
 ham'vareich et amo Yisrael bashalom.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
 תָּשִׂים לְעוֹלָם,
 כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן
 לְכָל הַשָּׁלוֹם.
 וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
 אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

SHABBAT SHUVAH — בְּסֵפֶר חַיִּים,
 בְּרַכָּה וְשָׁלוֹם וּפִרְנָסָה טוֹבָה,
 נִזְכָּר וְנִקְטָב לְפָנֶיךָ,
 אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
 הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

GRANT ABUNDANT PEACE to Israel Your people forever,
 for You are the Sovereign God of all peace.
 May it be pleasing to You to bless Your people Israel
 in every season and moment with Your peace.

ELOHAI, n'tzor l'shoni meira us'fatai
 midabeir mirmah, v'limkal'lai nafshi
 tidom, v'nafshi ke-afar lakol tih'yeh.
 Ptach libi b'Toratecha, uv'mitzvotcha
 tirdof nafshi. V'chol hachoshvim
 alai raah, m'heirah hafeir atzatham
 v'kalkeil machashavtam. Aseih l'maan
 sh'mecha, aseih l'maan y'minecha, aseih
 l'maan k'dushatecha, aseih l'maan
 Toratecha. L'maan yeichaltzun y'didecha,
 hoshiah y'mincha vaaneini.

אֱלֹהִי, נָצַר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׁפָתִי
 מִדָּבָר מְרֻמָּה, וְלִמְקַלְלִי נַפְשִׁי
 תִּדּוֹם, וְנַפְשִׁי כְּעָפָר לְכֹל תִּהְיֶה.
 פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ
 תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים
 עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם
 וְקָלַקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לַמַּעַן
 שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לַמַּעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה
 לַמַּעַן קְדוּשַׁתְךָ, עֲשֵׂה לַמַּעַן
 תּוֹרַתְךָ. לַמַּעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ,
 הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי.

MY GOD, guard my speech from evil and my lips from deception.
 Before those who slander me, I will hold my tongue; I will practice humility.
 Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot.
 As for all who think evil of me, cancel their designs and frustrate their schemes.
 Act for Your own sake, for the sake of Your Power,
 for the sake of Your Holiness, for the sake of Your Torah;
 so that Your loved ones may be rescued, save with Your power. And answer me.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו	Oseh shalom bim'romav
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ	Hu ya'aseh shalom aleynu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	v'al kol Yisrael
וְאָמְרוּ אָמֵן.	v'Imru Amen.

He who makes peace in High Places, He will make peace for us and for all Israel and let us say, Amen.

Ein Kamokha



אין כְּמוֹהַ בְּאֱלֹהִים, יי, וְאִין כְּמַעֲשֵׂיָהּ.
מַלְכוּתָהּ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים,
וּמְשַׁלְתָּהּ בְּכָל דֹּר וָדֹר.
יי מֶלֶךְ, יי מֶלֶךְ, יי יְמִלֵךְ לְעֹלָם וָעֶד.
יי עֲזֵר לְעַמּוֹ יִתֵּן, יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

None compares to You, Adonai, and nothing is like Your creation. Your reign is forever; your dominion endures in every generation. Adonai is sovereign, Adonai has always been sovereign, Adonai will be sovereign forever and ever. Adonai give strength to Your people; Adonai bless Your people with peace.

*Ein kamokha
va-elohim Adonai,
v'ein k'ma-asekha.
Malkhut'kha
malkhut kol olamim,
u-memshalt'kha
b'khol dor vador.
Adonai melekh,
Adonai malakh,
Adonai yimlokh
l'olam va-ed. Adonai
oz l'amo yitein,
Adonai y'varekh et
amo va-shalom.*

Av Ha-Rahamim



אב הַרַחֲמִים, הֵיטִיבָה בְּרָצוֹנָהּ אֶת צִיּוֹן,
תְּבַנֶּה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם. כִּי בָּךְ לְבַד
בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשָּׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

Compassionate creator, may it be Your will that Zion flourish; build the walls of Jerusalem, for we put our trust only in You transcendent sovereign—master of all time.

*Av ha-rahamim,
heitivah virtzon'kha
et tziyon, tivneh
homot yerushalayim.
Ki v'kha l'vad
batahnu, melekh El
ram v'nisa, adon
olamim.*

KI MITZIYON teitzei Torah,
ud'var Adonai miY'rushalayim.

FOR FROM OUT OF ZION will come the Torah,
and the word of Adonai from Jerusalem.

S'U SH'ARIM rasheichem,

us'u pit'chei olam,

v'yavo Melech hakavod.

Mi hu zeh Melech hakavod?

Adonai Tz'vaot

hu Melech hakavod. Selah.

LIFT UP your heads, O gates! Lift yourselves up, O ancient doors!

Let the Sovereign of glory enter. Who is this Sovereign of glory?

The God of Hosts is the Sovereign of glory!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה,
וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

שֹׁאוּ שַׁעְרֵיכֶם,
וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,
וַיָּבוֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד?
יְיָ צְבָאוֹת
הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד. סֵלָה.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.

HEAR, O ISRAEL, Adonai is our God, Adonai is One.

Echad Eloheinu gadol Adoneinu,
kadosh sh'mo.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ,
קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

OUR GOD IS ONE, Adonai is great, holy is God's Name.

Gadlu l'Adonai iti,
un'rom'mah sh'mo yachdav.

גִּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וְנִרְוַמָּה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

EXALT ADONAI with me, let us extol God's Name together.

MI SHEBEIRACH avoteinu מִי שֶׁבִּירַךְ אֲבוֹתֵינוּ

M'kor hab'racha l'imoteinu. מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵינוּ.

May the Source of strength who blessed the ones before us
help us find the courage to make our lives a blessing and let
us say, Amen.

MI SHEBEIRACH imoteinu מִי שֶׁבִּירַךְ אִמּוֹתֵינוּ

M'kor hab'racha laavoteinu. מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,
the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say,
Amen.

Aleinu l'shabei'ach la'adon hakol, lateit
g'dulah l'yotzeir b'reishit, shelo asanu
k'goyei ha'aratzot, v'lo samanu
k'mishp'chot ha'adamah, shelo sam
chelkeinu kahem v'goraleinu k'chol hamonam.
V'anachnu korim umishtachavim
umodim lifnei Melech malchei ham'lachim
haKadosh Baruch Hu.

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת
גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא עָשָׂנוּ
כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ
כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאָדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם
חֶלֶק־נוֹ כִּהֶם וְגוֹרָלֵנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִים.
וְאֵנָּחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים לְפָנָיו מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the
greatness of the Creator who has set us apart from the other families of the
earth; giving us a destiny unique among the nations. We bend the knee and
bow, acknowledging the supreme Sovereign, the Holy One of Blessing.

YITGADAL v'yitkdash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei,

v'yamlich malchutei,

b'chayeichon uv'yomeichon

uv'chayei d'chol beit Yisrael,

baagala uviz'man kariv. V'im'ru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach

l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei,

v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal

sh'mei d'Kud'sha B'rich Hu,

l'eila min kol birchata v'shirata,

tushb'chata v'nechemata,

daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,

v'chayim aleinu v'al kol Yisrael.

V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav,

Hu yaaseh shalom aleinu,

v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

וְיִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ,

וְיִמְלִיד מַלְכוּתָהּ,

בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרומם וְיִתְנַשֵּׂא,

וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל

שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִידָהּ הוּא,

לְעֵלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא,

תְּשֻׁבָתָא וְנַחֲמָתָא,

דְאָמִירוּ בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,

וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוֵמָיו,

הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ: אָמֵן.